



RADA PRO ROZHLASOVÉ A TELEVIZNÍ VYSÍLÁNÍ



Kratká 10, 100 00 Praha 10, tel.: +420 2 7481 3830, fax: +420 2 7481 0885, e-mail: info@rtv.cz, https://www.rtv.cz

Sp.zn.: 2006/535/dzu/ČTV  
Zasedání Rady 19 /poř. č. 47  
Č.j.: dzu/5912/06  
Vyřizuje: Mgr. Jana Dzurjiová

Účastník řízení:

Česká televize  
IČ: 00027383  
Na Hřebenec II  
Kavčí Hory  
140 70 Praha 4

## ROZHODNUTÍ

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen Rada) vydala dne 24. října 2006 v souladu s ustanovením § 5 písm. f) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, v platném znění (dále jen zákon č. 231/2001 Sb.), a dále podle ustanovení § 67 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, v platném znění, toto

### rozhodnutí:

Rady uděluje účastníkovi řízení, Česká televize, se sídlem Na Hřebenech II, Kavčí Hory, Praha 4 dle ustanovení § 60 odst. 3 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb. pokutu ve výši 500 000,- Kč (slovy: pětiset tisíc korun českých) za porušení povinností nezařazovat v době od 6.00 do 22.00 hodin do vysílání pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický a mravní vývoj dětí a mladistvých, stanovené v ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., k němuž došlo dne 23. dubna 2006 tím, že v čase od 18:35 hodin na programu ČT 1 odvysílal v pořadu Pakárna epizodu Koťátka od Dalajmámy asi nejsou normální.

Pokuta je splatná ve lhůtě 30 dnů ode dne právní moci tohoto rozhodnutí na účet č. 3754 -19223001/0710, variabilní symbol 20060535.

Účastníkovi řízení, Česká televize se v souladu s ustanovením § 79 odst. 5 správního řádu a § 6 vyhlášky č. 520/2005 Sb. ukládá povinnost uhradit paušální částku nákladů správního řízení ve výši 1 000,- Kč (slovy jeden tisíc korun) na účet č. 3711-19223001/0710, variabilní symbol 20060535. Náhrada nákladů je splatná do pěti pracovních dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí.

**ČESKÁ TELEVIZE**  
Právní útvar

Došlo dne: 24. 11. 2006

Číslo jednací: 1958

pro dalšímu řízení: 24. 11. 2006

## Odůvodnění:

Účastník řízení, Česká televize, je provozovatelem televizního vysílání programu ČT 1, ČT 2, ČT 24 a ČT 4 na základě zákona č. 483/1991 Sb., o České televizi, ve znění pozdějších předpisů.

Účastník řízení, Česká televize odvysílal dne 23. dubna 2006 v čase od 18.35 hod. na programu ČT1 v pořadu Pakárna epizodu Koťátka od Dalajmámy asi nejsou normální.

### **Popis pořadu:**

Účastník řízení na svých webových stránkách prezentuje pořad Pakárna jako černohumorný animovaný seriál, který je určený mladým lidem ve věku 14 – 99 let. Hlavními hrdiny jsou čtyři teenegři - Intoš, Drsan, Synáček a Bohouš Mekota. Druhou linku tvoří rodina Bohouše Mekoty.

Analýzovaná epizoda seriálu začíná představením všech čtyř hlavních hrdinů. Intoš, Drsan, Synáček a Bohouš Mekota jsou úzce a jednoznačně definované charakterové typy, které odpovídají svým jménům. Epizoda seriálu má dvě dějové linie, které se v závěru propojují. V první dějové linii nezaměstnaný otec Bohouše Mekoty využívá příležitost, jak si přivydělat. Levně nakoupí více než padesát obyčejných koťat se záměrem oholit jim kožich a draho je prodat jako ušlechtilé nahé plemeno. Ve druhé dějové linii sledujeme studenty gymnázia, kterým přišel do školy přednášet expert na sexuologii, doktor Bazna. Doktor Bazna přednáší o onanii. Ubezupečuje studenty, že onanování je zcela normální a dotazuje se jich, kolikrát denně oni onanují a co si při tom představují. Sám o sobě prohlašuje, že on to dělá skoro pořád. Ukazuje studentům fotku ovce, kterou se při onanii vzrušuje. Po sexuologické přednášce všichni čtyři hlavní hrdinové společně onanují. Synáček má před sebou doktorovu fotku ovce, ale stěžuje si, že ho ovce nevzrušuje. Drsan má během této scény dvakrát orgasmus. Intoš zatím hovoří o tom, že Freudovo učení dává doktoru Baznovi za pravdu, a proto se rozhodl, že od této chvíle bude onanovat, kde bude chtít, jak bude chtít a pokaždé, když bude chtít.

**Analýza zmiňované epizody** prokázala zcela nepřiměřenou, navíc vzhledem k časovému zařazení, t.j. před Večerníčkem, pro dětského diváka zvláště nevhodnou prezentaci onanie. Její ztvárnění je provázáno v nezdravých souvislostech. Vzrušení při onanii je opakovaně dáváno do spojitosti s představou zvířete. Je líčena jako sexuální aktivita, kterou je běžné a tolerovatelné vykonávat kdykoli a kdekoli bez jakýchkoli přirozených zábran.

### Kontroverzní obsah pořadu prokazují např. tyto, z hlediska zákona o vysílání problematické sekvence:

#### 1. Nevhodné pojaty a ztvárnění tématu onanie:

- *Doktor Bazna, který vystupuje jako expert na sexuologii, je ztvárněn jako člověk projevující sexuální deviaci. Říká, že onanuje skoro pořád. Konstatuje, že se vzrušuje fotografií ovce. Studentů se vyptává, jak často onanují a co si při tom představují.*
- *Když doktor Bazna ukazuje na nákreso vyobrazení vagíny, jeden ze studentů reaguje: „Tohle, že je vagina?!“ Otevře svůj pornografický časopis a říká: „A co je potom tohle?“*
- *Po sexuologické přednášce všichni čtyři hrdinové seriálu společně onanují. Jejich těla nejsou od pasu dolů vidět, ale z pohybů rukou je provozovaná činnost zcela zřejmá. I oni se pokoušejí vzrušit fotkou ovce. Drsan má během této scény dvakrát orgasmus. Ejakulace není ztvárněna, ale z výrazu jeho tváře a z jeho chování je zřejmé, že dosáhl vyvrcholení. Intoš říká: „Ode dneška se začnu chovat naprosto normálně. Jakože, kde budu chtít, jak budu chtít, pokaždé, když budu chtít.“*
- *na záchodě, v parku, ve sklepě, ve vaně. - Intoš onanuje při hodině ve škole. Učitelka jej přistihne.*
- *Bohouš se po sexuologické přednášce doma vyptává otce: „Tati, vonanuješ?“ Když otec protestuje proti otázce, obrací se Bohouš na matku: „Mami, vonanuje táta?“ Do hovoru se zapojuje i dědeček. Vzpomíná, jak on byl v Bohoušově věku vytížen. Bohouš na to reaguje otázkou: „A kdy si teda onanoval?“*

#### 2. Další témata, která mohou být z hlediska dopadu na nedospělého diváka považována za nevhodná:

- *V sekvenci, v níž se doktor Bazna dotazuje Synáčka, jak on se vzrušuje při onanii, Synáček říká, že on při tom myslí na holky ze školy. Bazna jej vyzve, aby ukázal na které. Synáček reaguje: „Ne voad', musej to bejt socky, učňák, prodavačky a tak.“*

- *Bazna v téže sekvenci oslovuje dvě dívky se stejným dotazem. Jedna z nich říká: „Mně imponují starší pánové, takoví důstojní a solidní. “ V tu chvíli promluví z fotky nad katedrou prezident Václav Klaus (jeho hlas je zdařile imitován), říká: „Výborně, výborně, hlavně se nestydět. “*
- *Doktor Bazna oslovuje další dva chlapece: „Co třeba vy kluci v poslední lavici, máte také fotku svého oblíbence? “ Kluci vytáhnou velkou fotku Adolfa Hitlera. Bazna na to reaguje slovy: „Tak radši to schovejte, to už je úchylný. “*

V návaznosti na výše zmiňovaný obsah pořadu, Rada zhodnotila jeho odvysílání, jako možné porušení ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona 231/2001 Sb. a v rámci své kompetence dané ustanovením § 5 písm. f) zákona č. 231/2001 Sb., rozhodla na svém zasedání dne 1. srpna 2006, zahájit správní řízení z moci úřední.

**Oznámení o zahájení správního řízení** bylo účastníkovi řízení doručeno 22. srpna 2006, tímto dnem bylo zahájeno správní řízení. Před vydáním rozhodnutí byl účastník řízení v souladu s § 36 správního řádu, seznámen s právem navrhnout důkazy a jejich doplnění, dále s možností se vyjádřit k věci a uplatňovat připomínky, proto Rada současně vyzvala účastníka k vyjádření k zahájenému správnímu řízení.

**Vyjádření účastníka řízení** bylo Radě doručeno 8. září 2006. Účastník řízení, Česká televize, argumentuje tím, že seriál je dle účastníka řízení pozitivně přijímán uměleckou kritikou, i když většina kritiků se prý paradoxně shoduje na tom, že seriál by mohl být ještě ulítější a provokativnější, a proto účastník řízení nevidí důvod pro zařazení seriálu po desáté hodině, kdy se už řada teenagerů k televizi nedostane. K tématu onanie, prezentovaném v napadeném dílu účastník řízení uvádí, že tento díl se lehce vymyká z celého seriálu tím, že provokativně uchopuje citlivé (a samo o sobě provokativní) téma. Způsob naznačení onanie v tomto dílu, je prý nutný pro umělecké vyjádření děje (čili nejde o samoučelnou záležitost) a dle účastníka řízení je to provedeno maximálně náznakově. Autoři i dramaturgie u tohoto dílu jsou přesvědčení, že inkriminované scény nemohly poškodit dětskou duši, protože jsou v rovině anekdotického komiksu a nelze je opravdu brát vážně.

Účastník řízení rovněž v dané věci požádal PhDr. Slavomila Hubálka, znalce Městského soudu v Praze pro obor zdravotnictví, odvětví sexuologie a psychiatrie, o vypracování znaleckého posudku. Z obsahu znaleckého posudku vyplývá, že ironizace adolescentní sexuality v kresleném seriálu není škodlivá pro mravní vývoj mládeže. PhDr. Hubálek zhodnocuje, že autoři zjevně narážejí na tato témata, na tradiční hrozby následků masturbace a docela vtipně to ironizují. Přestože autoři v ironizaci tématu jdou ještě dál, je zde ztvárněna 1/skupinová masturbace na veřejnosti, 2/ zoofilie, tedy deviantní fantazie a 3/ diskuse o masturbaci s otcem a dědečkem, PhDr. Hubálek považuje všechna tato zobrazení na hraně únosnosti a vkusu.

Dle PhDr. Hubálka odvysílání tohoto dílu nemohlo ohrozit mravní vývoj předpubertálních dětí, neboť děti mu nerozumí a jako takové je nezajímá. Důležité je zdůraznit, že dle jeho názoru, některé děti z toho mohou být zmatené. Pubertální a starší mládež odvysílání v jejich mravním vývoji také prý nemohlo ohrozit, neboť ironizace tématu je v tomto věku nejúčinnější obranný mechanismus pubescentů a adolescentů před úzkostí ze sexuality. V konečném důsledku ironizaci adolescentní sexuality v kresleném seriálu tohoto typu nepovažuje tedy za škodlivou pro mravní vývoj mládeže, a proto navrhuje, aby správní řízení v předmětné věci bylo zastaveno.

Rada na svém 19. zasedání konaném dne 24. října 2006 vyhodnotila vyjádření účastníka řízení a dospěla k závěru, že účastník řízení dostatečně neprokázal, že by zařazením předmětného pořadu do vysílání před 22.00 nemohlo k ohrožení vývoje dětí a mladistvých dojít. Rada proto shledala, že vzhledem ke způsobu zpracování skupinové masturbace na veřejnosti, či zoofilie, zařazení zmíněného pořadu do vysílání před 22.00 hod. bylo ze strany provozovatele, porušením ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb.

Účastník řízení ve svém vyjádření odkazuje na znalecký posudek PhDr. Hubálka, který ale naopak připouští možnost vzniku určitých negativních dopadů na děti, zvláště jejich zmatenost. Sám PhDr. Hubálek dále také konstatuje, že předmětná epizoda zobrazovala ne jenom skupinovou masturbaci na veřejnosti, ale také zoofilii, a tedy deviantní fantazie. V daném případě se tedy tematika epizody posouvá ještě do závažnější pozice, a tedy nelze připouštět argument, že šlo pouze o ironizaci, nadsázku, či humor. Jde o velmi závažné téma, s kterým je potřeba pracovat velmi obezřetně.

Vycházejíc ze všech výše uvedených důvodů a předložených argumentů Rada shledala, že zařazení zmiňovaného pořadu do vysílání ve vysílacím čase před 22.00 hod., a to zvláště před Večerníčkem, bylo vzhledem k jeho obsahu – tedy způsobu zobrazení předmětné tematiky, ze strany účastníka řízení porušením § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb.

Vzhledem k tomu, že účastník řízení na porušení tohoto ustanovení byl již v minulém období, nejenom upozorněn, ale také několikrát sankcionován (např. ve věci Čj. Rpo/4/02, Čj. Rpo/9/02), přistoupila Rada k uložení pokuty, a nikoliv k opětovnému vydání upozornění dle § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb.

V souladu s ustanovením § 60 odst. 3 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb. může Rada za nedodržení povinností stanovené v ustanovení § 32 odst.1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb. uložit provozovateli vysílání pokutu v rozmezí od 20 000,- Kč do 10 000 000,- Kč.

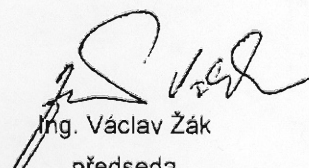
Rada při rozhodování o výši pokuty zohlednila tyto skutečnosti: Z hlediska rozsahu a dosahu vysílání – se jedná o provozovatele s celoplošnou působností, tj. vysíláním je pokryto nejméně 70% domácností ČR. Předmětný pořad, byl animovaným pořadem a byl vysílán v čase před Večerníčkem, tj. ve vysílacím čase, kdy tento pořad mají možnost sledovat i děti mladšího věku. Účastník řízení sestavuje programovou skladbu vysílání, a tedy na základě znalosti svých povinností vyplývajících ze zákona č. 231/2001 Sb. mohl předmětný pořad přizpůsobit požadavkům tohoto právního předpisu. Rada rozhodla o uložení pokuty při dolní hranici sazby stanovené zákonem.

Dle ustanovení § 79 odst. 5 správního řádu uloží správní orgán účastníkovi, který řízení vyvolal porušením své právní povinnosti, povinnost nahradit náklady řízení paušální částkou. Výše této částky je určena § 6 odst. 2 vyhlášky č. 520/2005 Sb. a činí 1 000,- Kč. Vzhledem k tomu, že správní řízení vyvolal účastník řízení porušením své právní povinnosti, uložila mu Rada v souladu s ustanovením § 79 odst. 5 správního řádu a § 6 vyhlášky č. 520/2005 Sb. povinnost uhradit paušální částku nákladů správního řízení ve výši 1 000,- Kč. (slovy jeden tisíc korun). Tato částka nebyla v průběhu správního řízení navýšena.

#### P o u č e n í:

Proti tomuto rozhodnutí lze podle ustanovení § 66 zákona č.231/2001 Sb. podat žalobu k Městskému soudu v Praze, a to ve lhůtě dvou měsíců ode dne doručení písemného vyhotovení tohoto rozhodnutí. Podání žaloby má odkladný účinek.

V Praze dne 7. prosince 2006

  
Ing. Václav Žák  
předseda

Rady pro rozhlasové a televizní vysílání

